



Our Lady of Mercy Parish

SUNDAY, MARCH 3RD, 2024

Parish Office (Oficina Parroquial)

4432 North Troy Street, Chicago, IL 60625
773-588-2620 | office@olm.church

Office Hours (Horario de Oficina)

Monday-Friday (lunes-viernes)
8:45am-2:00pm & 4:00pm-8:30pm
Saturday (sábado): 8:45am-5:00pm
Sunday (domingo): 8:45am-3:00pm

OUR LADY OF MERCY CHURCH

4432 North Troy Street, Chicago, IL 60625

Mass Schedule (Horario de Misas)

8:15am (Monday-Saturday/ lunes-sábado)
5:30pm (español sábado)
7:45am (English, Sunday)
9:15am (español, domingo)
11:15am (English, Sunday)
1:00pm (español, domingo)
6:00pm (Bilingual, Sunday/ bilingüe, domingo)

Confessions (Confesiones)

Tuesdays after the 8:15am daily Mass
(martes después de la Misa diaria de 8:15am)
Friday (viernes) 5:00pm-6:00pm
Saturday (sábado) 3:30pm-5:30pm

Adoration of the Blessed Sacrament (Oración al Santísimo Sacramento)

Friday (viernes) 9:00am-6:30pm

ST. FRANCIS XAVIER CHURCH

3043 North Francisco Avenue, Chicago, IL 60618

Mass Schedule (Horario de Misas)

7:30am (Monday-Friday/ lunes-viernes)
9:30am (English, Sunday)
11:30am (español, domingo)

Confessions (Confesiones)

Mondays at 7:00pm (Lunes a las 7:00pm)

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE (Oficina de Educación Religiosa)

4424 North Troy Street, Chicago, IL 60625
773-588-1637 | red@olm.church

Office Hours (Horario de Oficina)

Monday/ Thursday (lunes y jueves): 9:30am-4:30pm
Friday (viernes): 2:00pm-5:00pm

PASTORAL LEADERSHIP

(Liderazgo Pastoral)

Rev. Thomas J. Byrne, Pastor

Rev. Pedro Campos, Associate Pastor

DEACON COUPLES (Parejas Diaconales)

Uriol & Leocadia Rodriguez

Robert & Pamela Janega

Francisco & Hermelinda Rivera

Aurelio & Mercedes Garcia

Efrain & Mercedes Lopez

Ramiro & Hilda Carrion

Allan & Avelina Origenes

Juan Carlos Diaz Maravilla

Juan & Madelyn Gonzalez (Retired/ jubilado)

SISTERS OF CHRISTIAN CHARITY

(Hermanas de la Caridad Cristiana)

Sister Marie Cecilia Landis, S.C.C.

Sister Carol Bredenkamp, S.C.C.

Sister Marisol Garcia, S.C.C.

MASS INTENTIONS

{INTENCIones DE LA MISA}

Third Sunday of Lent Segundo Domingo de Cuaresma

Saturday, March 2; (sábado, 2 de marzo)

- 5:30pm (OLM, español):**
†Angelita Sandoval, †Rogelia Maldonado
†Teresa Herrera, †Heriberto Lopez
- Sunday, March 3; (domingo, 3 de marzo)**
- 7:45am (OLM, English):**
Safe travels to the parishioners traveling to the Shrine of Christ's Passion
Blessings to Rita Albizures and Family
- 9:15am (OLM, español):**
Escrutinios—Candidatos de OCIA y OICC
†Margarita y Paulin Guzman
†Carlos Enrique Garcia, †Genaro y Cristina Diaz
†Maria Dolores Moreno Duran, †Bryan Beltran
†Mercedes Lazo Robles, †Leopoldo Malagon
†Evangelina Rubalcava de Chavez
†Maria Samarran Saldaña
Brandon Cardenas y Familia (acción de dar gracias)
- 9:30am (SFX, English):** Mass for the Parish Community
- 11:15am (OLM, English):**
Scrutinies—OCIA & OCIC Candidates
†Joshua Anthony David
Deceased members of the Arias Nava Family
For the health of the Nguyen Family
For the health and job of Britney Pham
- 11:30am (SFX, español):**
†Hector Villatoro Regil (12º aniversario)
Por la intención de Oscar Arriaza
- 1:00pm (OLM, español):**
†Maximina y Rosa Diaz, †Cástulo y Antonio Diaz
†Elías Escobedo Acosta, †Sara Escobedo Perez
†Marciano Martinez Cruz, †Cesario Vazquez
†Faustino y Domingo Montes, †Rafael Soto
†Ignacio Espinoza
Animas del purgatorio

6:00pm (OLM, bilingual /bilingüe):

Monday, March 4; (lunes, 4 de marzo)

- 7:30am (SFX)** Religious Vocations/ Vocaciones Religiosas
- 8:15am (OLM)** †Fieles difuntos
For the health of Khloï Kottra

Tuesday, March 5; (martes, 5 de marzo)

- 7:30am (SFX):** †John R Janega, †John Sullivan
- 8:15am (OLM):** †Rafael & Rosalba Diaz, †Pomposa Pinpena

Wednesday, March 6; (miércoles, 6 de marzo)

- 7:30am (SFX)** All Faithful departed/ Por los Fieles difuntos
- 8:15am (OLM)** †Felicitas Delmores

Mass intentions...continued

Thursday, March 7; (jueves, 7 de marzo)

- 7:30am (SFX)** For Victims of Violence and World Peace
- 8:15am (OLM)** †Juan Carlos Mesa
Maria del Carmen Gomez
(thanksgiving & birthday)

Friday, March 8; (viernes, 8 de marzo)

- 7:30am (SFX)** Priestly Vocations/ Vocaciones Sacerdotales
- 8:15am (OLM)** †Leroy Giovanazzi
Martina Joseph (thanksgiving & birthday)
Priestly Vocations/ Vocaciones Sacerdotales

Saturday, March 9; (sábado, 9 de marzo)

- 8:15am (OLM)** †Gabriel & Juana Flores
For the Religious Education Families and Catechists

PRAY FOR THEIR HEALING

{OREMOS POR SU SANACIÓN}

- | | |
|---------------------|--------------------|
| Amber Rodriguez | Jenifer Tobin |
| Anibal Santiago | Karen Holowka |
| Ann Rigsby | Margarita Figueroa |
| Anna Su T. Vu | Maria Castillo |
| Asunción Garcia | Maria Ozuya |
| Barbara Walsh | Mayra Luevano |
| Curtiss Klimes | Olga Tovar |
| Declan Zelewski | Rafael Haro Torres |
| Eulalia Gomez | Regino Calzada |
| Florence Ziolkowski | Ricardo Encarnado |
| Guadalupe Pineda | Soledad Soto |
| Guadalupe Quinteros | Teresa Delrisco |
| Hortensia Gutierrez | Tom Bankston |
| Irene Walters | Werlina Encarnado |
| Iris Garcia | Zoraida Santiago |

PRAY FOR OUR BELOVED DECEASED

{OREMOS POR NUESTROS AMADOS DIFUNTOS}

Rev. Terrence A. McCarthy

Steven Albizurez



Mass Intentions

Intenciones durante la Misa

If you would like to offer an intention for a loved one in the Holy Mass, please come to the Parish Office at least 3 weeks in advance.

Si desea ofrecer una intención por un ser querido en la Santa Misa, por favor pase por la Oficina Parroquial con un mínimo de 3 semanas antes de la fecha deseada.

A Message from Our Pastor

Dear Friends in Christ,

As we arrive to this Third Sunday of Lent, many changes are happening. This year, we will use the “Year A” readings for the Masses during the Third, Fourth, and Fifth Sundays of Lent as we celebrate the Scrutinies of those who will be baptized and received into the Church at Easter. These special rites will take place at the 9:15am and 11:15am Masses each Sunday. These three Sundays have marvelous gospel accounts that lead us deeper and deeper into the mystery of Jesus as we prepare for the celebrations of Holy Week and Easter. The Scrutinies are prayers and exhortations to those who will receive the sacraments to continue their walk of conversion and definitively leave sin behind in their lives so as to follow Christ. These beautiful moments offer us the chance to reflect again on our own manner of living the Christian life.

We will also be having some changes with our office hours. As I have had the chance to review our parish operations, please note that the parish office hours will change to the following effective March 9, 2024:

Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Fridays:
9am - 2pm; 5pm - 8pm

Thursdays: 9am - 2pm

Saturdays and Sundays: 9am - 3pm

Lastly, after consultation, I have decided to change the morning Mass time at Our Lady of Mercy to 8:30am effective April 1, 2024. As we have two daily Masses (St. Francis Xavier — 7:30am) and there is sometimes only one priest available, Fr. Pedro and I need some more time to make the trip back to OLM from SFX in the mornings. Thank you for your understanding in this regard.

Sincerely yours in Christ,

Fr. Thomas J. Byrne



Un Mensaje de Nuestro Párroco

Queridos Amigos en Cristo,

A medida que nos acercamos a este Tercer Domingo de Cuaresma, están ocurriendo muchos cambios. Este año, usaremos las lecturas del “Año A” para las Misas durante el Tercer, Cuarto y Quinto Domingo de Cuaresma mientras celebramos los Escrutinios de aquellos que serán bautizados y recibidos en la Iglesia Católica en Pascua. Estos ritos especiales se llevarán a cabo en las Misas de 9:15am y 11:15am cada domingo durante esos domingos. Estos tres domingos tienen maravillosos relatos del Evangelio que nos guían más profundamente en el misterio de Jesús mientras nos preparamos para las celebraciones de la Semana Santa y la Pascua. Los Escrutinios son oraciones y exhortaciones a aquellos que recibirán los sacramentos para que continúen su camino de conversión y dejen definitivamente atrás el pecado en sus vidas para seguir a Cristo plenamente. Estos hermosos momentos nos ofrecen la oportunidad de reflexionar una vez más sobre nuestro propio modo de vivir la vida cristiana.

También tendremos algunos cambios en nuestro horario de oficina. Al tener la oportunidad de evaluar las operaciones de nuestra parroquia, tenga en cuenta que el horario de la Oficina Parroquial cambiará a partir del 9 de marzo del 2024:

Lunes, martes, miércoles, viernes:

9am - 2pm; 5pm - 8pm

Jueves: 9am - 2pm

Sábados y domingos: 9am - 3pm

Por último, después de consultar, he decidido cambiar la hora de la Misa matutina en Nuestra Señora de la Merced a las 8:30am a partir del 1º de abril del 2024. Dado que tenemos dos Misas matutinas diariamente (San Francisco Javier - 7:30am) y a veces sólo hay un sacerdote disponible, el P. Pedro y yo necesitamos más tiempo para regresar a OLM desde SFJ por las mañanas. Gracias por su comprensión con estos cambios.

Sinceramente suyo en Cristo,

P. Thomas J. Byrne

*Adoration of the
Blessed Sacrament*
Fridays, 9:00am-6:30pm
Our Lady of Mercy Church
(Benediction at 6:30pm.)



*Adoración del
Santísimo Sacramento*
Viernes, 9:00am-6:30pm
Iglesia Nuestra Sra. de la Merced
(Bendición a las 6:30pm.)



SACRAMENT OF PENANCE

(Special Lenten Schedule)

ST. FRANCIS XAVIER CHURCH

Monday evenings at 7:00pm
(2/19, 2/26, 3/4, 3/11, 3/18)
with Silent Adoration of the
Blessed Sacrament.

*(Thursday Holy Hours are
cancelled on 2/15 and 3/21).*



OUR LADY OF MERCY CHURCH

- ◊ Tuesday mornings after the 8:15am daily Mass.
- ◊ Fridays during Adoration 5pm – 6pm.
- ◊ Saturdays 3:30pm – 5:30pm.

SACRAMENTO DE PENITENCIA

(Horario Especial en la Cuaresma)

IGLESIA SAN FRANCISCO JAVIER

Lunes por la noche a las 7:00pm
(2/19, 2/26, 3/4, 3/11, 3/18)
con la Adoración del Santísimo
en silencio.

*(La Hora Santa de los
jueves estará cancelada
el 2/15 y 3/21).*



IGLESIA NUESTRA SRA. DE LA MERCED

- ◊ Martes por las mañanas después de la Misa diaria de 8:15am.
- ◊ Viernes durante la Adoración Eucarística 5pm – 6pm.
- ◊ Sábados 3:30pm – 5:30pm.

STATIONS OF THE CROSS

(bilingual prayer during Lent)

ST. FRANCIS XAVIER CHURCH

Fridays at 6:00pm

OUR LADY OF MERCY CHURCH

- ◊ Wednesday mornings at 9:00am
(right after the 8:15am Mass)
- ◊ **Fridays at 7:00pm**
(right after Eucharistic Adoration)



ESTACIONES DE LA CRUZ

(rezo bilingüe en la Cuaresma)

IGLESIA SAN FRANCISCO JAVIER

Viernes a las 6:00pm

IGLESIA NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED

- ◊ Miércoles por las mañana a las 9am
(después de la Misa diaria de 8:15am)
- ◊ **Viernes a las 7:00pm**
(después de la Adoración Eucarística)





Departamento de Servicios humanos de Illinois
PASTORAL MIGRATORIA

Servicios más solicitados:

- Dinero
- Programas médicos
- Programa de asistencia nutricional suplementaria (SNAP)
- Asistencia Temporal para Familiar
 - Necesidades (TANF)
 - Mujeres, bebés y niños (WIC)

La ayuda está aquí:
3 de marzo 2024
10:30-12:00am

Una trabajadora social del DHS está disponible para facilitar las solicitudes para los servicios.

OUR LADY OF MERCY
NUESTRA SEÑORA DE LA MERCEDE

OUR LADY OF MERCY PARISH
4432 N. TROY, CHICAGO, IL. 60625

FILIPINO EASTER SUNRISE CELEBRATION WHERE JESUS MEETS HIS MOTHER, MARY

MARCH 31, 2024 • SUNDAY
7:00AM: PROCESSION & ROSARY
7:30AM: HOLY MASS
BREAKFAST FOLLOWS IN ST. CLEMENT ROOM

VIACRUCIS viviente

PROCESIÓN DESDE NUESTRA SEÑORA DE LA MERCEDE HACIA SAN FRANCISCO JAVIER

VIERNES	MARZO	9
SANTO	29	AM

Se hace una cordial invitación a la comunidad parroquial a participar como voluntarios (actuando o ayudando en la planificación) en la representación del Santo Viaerueis.

LOS ENSAYOS SON LOS VIERNES
A LAS 7:45PM EN EL SALÓN SAN CLEMENTE (entrar por la rampa).

Para más información: Alfredo Cortés 312-837-7273

—INFORMACIÓN ACTUALIZADA SOBRE LA LOCACIÓN DEL RETIRO*

Retiro de Hombres del grupo de oración de la Renovación Carismática Católica de Nuestra Señora de la Merced

“Busca al Señor y tu Vida Cambiará”

Dirección: *Iglesia San Francisco Javier
3043 N. Francisco Ave., Chicago IL

Fecha: Marzo 9, 2024, 8am-3:30pm

Contactos: Diácono Aurelio (312) 636-0128
Sergio (773) 330-2570

RETIRO ESTA CANCELADO



Good Friday Retreat for Teens

Discuss the "So What"
question of the Passion

Walk the Via Crucis en Vivo

When: Friday, March 29, 2024
8:00 am - 8:00 pm

Cost: \$15 (includes Lunch, Supper,
and a T-Shirt)

Where: Our Lady of Mercy

Registration ends W Mar 13

Click the QR
Code For more
information
and to
register:



Viernes Santo Retiro para adolescentes



Debatir la pregunta "¿Y
qué?" de la Pasión

Recorrer el Vía Crucis en vivo

Cuándo: Viernes, 29 de marzo de 2024
8:00 am - 8:00 pm

Costo: \$15 (incluye almuerzo, cena y
una camiseta)

Donde: Nuestra Señora de la Merced

Haga clic en el
código QR
Para más
información y
para
inscribirse:



La inscripción finaliza el 13 de marzo



El Diácono Aurelio García y su esposa Mercedes los invitan a una
PEREGRINACIÓN A PORTUGAL, ESPAÑA Y FRANCIA
del 28 de octubre al 5 de noviembre del 2024

El Diácono Aurelio y su esposa Mercedes los invitan a una peregrinación especial en
compañía del Padre Chema como líder espiritual de la peregrinación. Ellos visitarán
varios santuarios en Europa. Para mayor información sobre el costo y la documenta-
ción requerida, favor de comunicarse con Mercedes García al 312-217-0465.

RETIRO DE VIERNES SANTO

en la Iglesia de San Francisco Javier

"La Promesa del Agua Viva"

(Juan 7:37-39)



Fecha:

Viernes, 29 de Marzo, 2024

Horario:

9:00am - 2:00pm

Lugar:

**3043 N. Francisco Ave.,
Chicago, IL 60618
(En el Salón de la Escuela)**

-Evangelización para niños

-Capilla de oración

-Reflexiones y alabanzas

-Entrada, desayuno y almuerzo gratuito

**Auspiciado por El Círculo de Oración de
La Renovación Carismática Católica de San Francisco Javier**

Para más información: Teresa S. (773)-954-5833 / Angeles B. (312)-259-6459

REUNIÓN DEL MINISTERIO DE MATRIMONIOS Y FAMILIAS

Domingo, 3 de marzo, 2024 de 3:30-5:30pm
en el Sótano de Nuestra Sra. de la Merced

REUNIONES DE LA LEGIÓN DE MARÍA

Martes a las 7:00pm en el salón San Clemente
(entrar por la rampa).

CÍRCULO DE ORACIÓN CARISMÁTICO CATÓLICO DE SAN FRANCISCO JAVIER

Viernes a las 7:00pm en la Iglesia San
Francisco Javier. -Hora Santa el primer
viernes del mes.-

CÍRCULO DE ORACIÓN CARISMÁTICO CATÓLICO DE NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED

Sábados a las 7:00pm en la Iglesia Nuestra
Señora de la Merced. -Adoración Eucarística
el tercer sábado del mes.-

EL SHADDAI MINISTRY (PRAYER MEETINGS/GAWAIN)

The 2nd and 4th Sunday from 1:15pm-4:15pm
in the St. Clement Room (enter through the
ramp door).

Marriage Information Night

March 12th at 7:00pm

Parish Office of Our Lady of Mercy Church



This Monthly Marriage Information Night gives you all the steps and requirements needed to begin and also ask questions about the Marriage Process. There is no advance registration needed to attend.

Noche de Información Matrimonial

12 de marzo a las 7:00pm

**en la Oficina Parroquial de la
Iglesia Nuestra Señora de la Merced**

La Noche de Información Matrimonial mensual le da todos los pasos y requisitos necesarios para comenzar el Proceso Matrimonial. No es necesario registrarse por anticipado para asistir a la reunión.



STEWARSHIP MAYORDOMÍA

02/25/2024

Our Lady of Mercy (Nuestra Sra. de la Merced)

Envelopes (Sobres)	\$ 7,275.10
Loose (Sin Sobre)	\$ 5,124.11
GiveCentral (en línea)	\$ 1,093.00
	\$ 13,492.21

Eastern Europe (Europa Oriental).... \$ 3,745.59

St. Francis Xavier (San Francisco Javier)

Envelopes (Sobres)	\$ 1,683.00
Loose (Sin Sobre)	\$ 800.41
GiveCentral (en línea)	\$ 30.00
	\$ 2,513.41

Eastern Europe (Europa Oriental).... \$ 663.42